

ZMLUVA o viazanom účte (escrow účet)

uzavretá medzi

obchodné meno: **UniCredit Bank Slovakia a. s.**
sídlo: Šancová 1/A, 813 33 Bratislava
IČO: 00 681 709
zapísaná: v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I,
oddiel: Sa, vložka číslo: 34/B
v mene ktorej konajú: Elena Bielčíková, regionálny riaditeľ, Firemní klienti Bratislava
Richard Urban, vzťahový manažér, Firemní klienti Bratislava
(ďalej len "**banka**")
obchodné miesto banky: filiálka Krížna 50, PSČ: 821 08
č. tel.: +421 2 4950 4413 fax: +421 2 4950 4907

a

Obchodné meno: **Bytový podnik Trebišov, s.r.o.**
sídlo/miesto podnikania: Puškinova 18, Trebišov 075 01
IČO: 36 175 706
zapísaný: v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Košice I,
oddiel: Sro, vložka číslo: 9553/V
v mene ktorého koná: JUDr. Ján Šipoš, konateľ
údaje pre doručovanie a komunikáciu: Puškinova 18, Trebišov, PSČ: 075 01
č. tel. fax:

(ďalej len „**majiteľ účtu**“ alebo „**predávajúci**“)**a**

Obchodné meno: **Trebišovská energetická, s. r. o.**
Sídlo: Krátka 8, 811 03 Bratislava
IČO: 44 498 578
zapísaný: v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I,
(oddiel: Sro, vložka číslo: 55479/B),
v mene ktorého koná: Ing. Ildikó Starabová, rod. č. 805128/6529, konateľ
údaje pre doručovanie a komunikáciu: Vilová 2, Bratislava, PSČ: 851 01
č. tel.: +421 2 6381 4343 fax: +421 2 6381 4344

(ďalej len „**kupujúci**“)(alebo spoločne pre kupujúceho a predávajúceho spolu ďalej len „**klienti**“)**I. ÚVODNÉ USTANOVENIA A PREDMET ZMLUVY****1.1.** Vzhľadom na to, že:

a) klienti uzavreli dňa 28.09.2012 KÚPNU ZMLUVU – „K2-BP“ (ďalej len „kúpna zmluva“), na základe ktorej má kupujúci nadobudnúť predmet kúpy podľa kúpnej

zmluvy (ďalej len „predmet kúpy“), ktorým je hnutelný majetok súvisiaci s prevádzkou tepelného hospodárstva v meste Trebišov

b) kúpnu cenu za predmet kúpy alebo jej časť podľa kúpnej zmluvy vo výške 2.199.342,18 EUR (ďalej len „**kúpna cena**“), si želajú platiť tak, že kúpna cena bude uhradená oproti dokumentom určeným v tejto zmluve z účtu, ktorý pre majiteľa účtu zriadi a vedie banka (ďalej len „**viazaný účet**“).

c/ kupujúci pred podpisom tejto zmluvy ako zložiteľ zložil peňažné prostriedky vo výške kúpnej ceny na účet notárskej úschovy č. N 596/2012, Ú 13/2012 (ďalej len „**notárska úschova**“) notára JUDr. Romana Vidovenca (ďalej len „**notár**“), so sídlom notárskeho úradu: Bajkalská 5/B, 831 04 Bratislava č.ú. 1183163009/1111 (ďalej len „**účet notárskej úschovy**“).

d/ peňažné prostriedky vo výške kúpnej ceny boli po splnení podmienok notárskej úschovy pred podpisom tejto zmluvy vyplatené notárom na účet predávajúceho č.ú. 1183137011/1111 v banke (ďalej len „**bežný účet predávajúceho**“). Predávajúci sa zaväzuje v deň podpisu tejto zmluvy previesť z bežného účtu predávajúceho peňažné prostriedky predstavujúce časť kúpnej ceny vo výške :

- (i) **352.574,38 EUR** na účet č.ú. 105832540/0900, a to za účelom úhrady záväzkov predávajúceho voči spoločnosti Slovenská sporiteľňa, a.s., Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00 151 653 (ďalej len „**SLSP**“), ktorých splatenie je zabezpečené záložným právom SLSP registrovaným v Notárskom centrálnom registri záložných práv (ďalej len „**NCRzp**“) sp. zn. NCRzp 17434/2008 a 36350/2008 (ďalej len „**záložné práva SLSP**“) a
- (ii) **1.846.767,80 EUR** (ďalej len „**zvyšná časť kúpnej ceny**“) na viazaný účet

1.2. Predmetom tejto zmluvy je dohoda zmluvných strán o podmienkach, za ktorých banka otvorí a bude viesť pre majiteľa účtu viazaný účet a za ktorých banka vyplatí peňažné prostriedky z viazaného účtu. Klienti sa dohodli, že ak by dojednania v tejto zmluve o viazanom účte (ďalej len „**táto zmluva**“) neboli v súlade s dojednaniaми v kúpnej zmluve, prednosť majú dojednania v tejto zmluve.

1.3. Žiadne dojednanie v tejto zmluve nezakladá žiadne záväzky a zodpovednosť banky z kúpnej zmluvy, ani jej záväzok platiť na vlastný účet, ani záväzok poskytnúť úver ktorémukoľvek z klientov alebo uzavrieť s ním zmluvu o úvere a záväzky banky z tejto zmluvy nepodliehajú námietkam a nárokom z kúpnej zmluvy a ktorýkoľvek z klientov nemôže proti banke nijako uplatňovať žiaden nárok alebo námietku z toho dôvodu, že druhý z klientov nesplnil nejakú svoju povinnosť podľa tejto zmluvy alebo ju porušil.

II. ZRIADENIE A VEDENIE VIAZANÉHO ÚČTU

2.1. Banka sa zaväzuje zriadiť viazaný účet pre majiteľa účtu, viesť ho, platiť z peňažných prostriedkov na viazanom účte úroky v mene viazaného účtu a peňažné prostriedky z viazaného účtu vyplatiť podľa tejto zmluvy, za čo má banka právo na dojednanú odmenu.

2.2. Číslo viazaného účtu je 1183137003/1111. Mena, v ktorej sa viazaný účet zriaďuje, je EUR.

2.3. Majiteľ účtu sa zaväzuje vložiť na viazaný účet peňažné prostriedky vo výške kúpnej ceny najneskôr v deň podpísania tejto zmluvy. Vložením na viazaný účet sa rozumie pripísanie platby na viazaný účet.

III. ÚROČENIE VIAZANÉHO ÚČTU

- 3.1. Banka peňažné prostriedky na viazanom účte úročí úrokovou sadzbou stanovenou v percentách za rok (per annum, v skratke p.a.), ktorá je pohyblivá a jej výška sa určuje podľa aktuálnej výšky úrokovej sadzby platnej pre Kolaterálne účty v mene účtu ako je uverejnená vo verejne prístupných prevádzkových priestoroch banky a na web serveri banky.
- 3.2. Úroky sa počítajú denne s tým, že za deň, v ktorý boli peňažné prostriedky odpísané z účtu, úroky z tejto sumy nepatria. Pri výpočte úrokov sa rok počíta ako 365 dní.
- 3.3. Úroky sú splatné pozadu v posledný kalendárny deň každého kalendárneho mesiaca a pri zrušení účtu, a to v prospech bežného účtu predávajúceho. Ak podľa zákona úroky podliehajú dani vyberanej zrážkou, úroky sa zdaňujú pri ich pripísaní na bežný účet kupujúceho.

IV. VÝPLATA Z VIAZANÉHO ÚČTU

- 4.1. Výplata peňažných prostriedkov z viazaného účtu je viazaná na úhradu kúpnej ceny v prospech predávajúceho oproti predloženiu dokumentov týkajúcich sa predmetu kúpy ako je dojednané v tejto zmluve (ďalej aj len „**dojednaný dokument**“ alebo „**dojednané dokumenty**“), a to bezhotovostným prevodom na (i) bežný účet predávajúceho za podmienky, že jej boli riadne a včas predložené všetky dojednané dokumenty, a to najneskôr do 31.12.2012 alebo (ii) bežný účet kupujúceho č.ú. 1182436001/1111 (ďalej len „**bežný účet kupujúceho**“) za podmienky, že jej neboli riadne a včas predložené všetky dojednané dokumenty, a to najneskôr do 31.12.2012.
Banka platbu uskutoční na základe tejto zmluvy bez ďalšieho príkazu, ak jej boli riadne a včas predložené dojednané dokumenty vyhovujúce podmienkam tejto zmluvy, a to najneskôr v prvý bankový pracovný deň po (i) lehote na skontrolovanie dojednaných dokumentov alebo nasledujúci po 31.12.2012.
- 4.2. Iné platby na ťarchu viazaného účtu okrem platieb uvedených v bode 4.1 banka nevykoná. Ak banka nemôže vykonať platbu na ťarchu viazaného účtu podľa tejto zmluvy pre obmedzenie alebo zákaz nakladať s prostriedkami na viazanom účte ustanovený zákonom alebo určený na základe zákona, ktoré je pre banku záväzný, nie je to porušením tejto zmluvy.
- 4.3. O stave a o obratoch na účte banka informuje výpisom z účtu, ktorý sa vyhotovuje vždy po obrate a banka ho doručuje na adresu majiteľa účtu určenú v tejto zmluve a na adresu kupujúceho určenú v tejto zmluve.

V. DOJEDNANÉ DOKUMENTY A ICH PREDKLADANIE

- 5.1. Dojednanými dokumentmi, na základe ktorých má banka vykonať výplatu z viazaného účtu sú:
 - 5.1.1. Pre vykonanie výplaty zvyšnej časti kúpnej ceny vo výške 1.846.767,80 EUR slovom jeden milión osemstoštyridsaťšesť tisíc sedemstošesťdesiatsedem eur a osemdesiat centov sú dokumentmi
 - (i) Originál alebo overená kópia príslušného výpisu z listu vlastníctva z katastra nehnuteľností vedenom Katastrálnym úradom v Košiciach, Správa katastra Trebišov, obec Trebišov, okres Trebišov, k.ú. Trebišov (ďalej len „LV“), z ktorého bude zrejmé, že v
 - časti A (MAJETKOVÁ PODSTATÁ) budú nižšie uvedené nehnuteľnosti, a to:
 - a) Pozemky:
 - parc. reg. „C“ č. 3061/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 265 m²;

- parc. reg. „C“ č. 3804/2 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 458 m²;
- parc. reg. „C“ č. 1749/4 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 523 m²;
- parc. reg. „C“ č. 3629/14 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 531 m²;
- parc. reg. „C“ č. 2257/88 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 522 m²;
- parc. reg. „C“ č. 2446/3 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 525 m²;
- parc. reg. „C“ č. 2943/2 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 1151 m²;
- parc. reg. „C“ č. 3097/1 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 134 m²;
- parc. reg. „C“ č. 3160/5 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 248 m²;
- parc. reg. „C“ č. 3023/3 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 158 m²;

b) Stavby:

- kotolňa - súp. č. 2474, postavená na parc. reg. „C“ č. 3061/2;
- kotolňa - súp. č. 2476, postavená na parc. reg. „C“ č. 3804/2;
- kotolňa - súp. č. 2477, postavená na parc. reg. „C“ č. 1749/4;
- kotolňa - súp. č. 2478, postavená na parc. reg. „C“ č. 3629/14;
- kotolňa - súp. č. 2479, postavená na parc. reg. „C“ č. 2257/88;
- kotolňa - súp. č. 2480, postavená na parc. reg. „C“ č. 2446/3;
- kotolňa - súp. č. 277, postavená na parc. reg. „C“ č. 2943/2;
- kotolňa - súp. č. 718, postavená na parc. reg. „C“ č. 3097/1;
- výmenníková stanica - súp. č. 3952, postavená na parc. reg. „C“ č. 3160/5;
- výmenníková stanica – súp. č. 3951, postavená na parc. reg. „C“ č. 3023/3;
- v časti B (VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY) bude ako výlučný vlastník uvedený kupujúci;
- v časti C (ŤARCHY) bude zapísané záložného právo ako prvé v poradí v prospech banky;

(ii) výpis z NCRzp potvrdzujúci výmaz záložných práv SLSP.

- 5.2. Dojednané dokumenty predkladá predávajúci alebo kupujúci so sprievodným listom osobne alebo poštou na adresu obchodného miesta banky uvedeného v označení zmluvných strán.
- 5.3. Banka skontroluje, či jej boli predložené všetky dojednané dokumenty a s rozumnou starostlivosťou preskúma zjavnú pravosť každého jednotlivého predloženého dokumentu a či sa zjavne zdajú alebo nezdajú v súlade s touto zmluvou.
- 5.4. Banka nebude kontrolovať dokumenty, ktoré nie sú požadované podľa tejto zmluvy, ale ich vráti predkladateľovi; obdobne nebude skúmať údaje uvedené v nich navyše oproti požiadavkám tejto zmluvy.
- 5.5. Ak banka zistí, že predložený dokument zjavne nie je pravý alebo zjavne nevyhovuje požiadavkám tejto zmluvy, alebo ak nezistí zjavnú pravosť predloženého dokumentu alebo že zjavne vyhovuje, platbu nevykoná, oznámi to klientom a dokumenty vráti predkladateľovi.
- 5.6. Na skontrolovanie dokumentov a na odoslanie oznámenia klientom má banka tri bankové pracovné dni odo dňa doručenia posledného z dokumentov.

VI. ZRUŠENIE VIAZANÉHO ÚČTU

- 6.1. Banka bez ďalšieho prevedie zostatok viazaného účtu na bežný účet kupujúceho a viazaný účet zruší, ak:
- a) nebudú dojednané dokumenty predložené banke najneskôr do 31.12.2012
 - b) ak v tejto lehote banka vráti predložené dokumenty podľa tejto zmluvy, alebo
 - c) ak v tejto lehote nebudú odstránené vady predložených dokumentov, ktoré banka vrátila predkladateľovi.
- 6.2. Banka viazaný účet tiež zruší, ak
- a) nebude zvyšná časť kúpnej ceny pripísaná na viazaný účet v dojednanej lehote alebo
 - b) sa uskutoční výplata peňažných prostriedkov z viazaného účtu podľa tejto zmluvy.

VII. ODMENA

- 7.1. Odmena banky je 1.000,- EUR slovom jeden tisíc eur.
- 7.2. Odmena je splatná v deň podpísania tejto zmluvy na ťarchu bežného účtu kupujúceho, a to na základe tejto zmluvy bez jeho ďalšieho príkazu inkasom banky; ak nebude odmena zaplatená pri splatnosti pre nedostatok použiteľných prostriedkov na tomto bežnom účte, banka nie je povinná vykonať platbu na ťarchu viazaného účtu.
- 7.3. Ak odmena nebude uhradená v deň jej splatnosti v plnej výške, banka nie je povinná vykonávať povinnosti podľa tejto zmluvy.

VIII. VYHLÁSENIA KLIENTOV

- 8.1. Majiteľ účtu vyhlasuje, že pred uzavretím bankového obchodu bol oboznámený s podmienkami banky na prijímanie vkladov a vykonávanie všetkých ďalších bankových obchodov a o ich cenách vrátane uvedenia príkladov, o odplatách vyžadovaných bankou od majiteľa účtu, ktoré súvisia so záväzkovým vzťahom v súlade s ust. § 37 ods.2 Zákona o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o bankách“), a o odplatách v prospech majiteľa účtu, ktoré súvisia so záväzkovým vzťahom v súlade s ust. § 37 ods. 2 Zákona o bankách;
- 8.2. Klienti vyhlasujú že nie sú vo vzťahu k banke osobou s osobitným vzťahom podľa § 35 Zákona o bankách, pričom v prípade ak sa ňou stanú, podajú o tom banke bezodkladne správu. Toto vyhlásenie sa považuje za pravdivé a zopakované pri každom vykonaní bankového obchodu. V prípade, ak banka zistí, že toto vyhlásenie je nepravdivé, táto zmluva stráca platnosť ku dňu, keď sa banka o tejto skutočnosti dozvedela, ak sú dané okolnosti, ktoré zakladajú povinnosť banky dohodnúť takúto sankciu neplatnosti;
- 8.3. Majiteľ účtu vyhlasuje, že:
- 8.3.1. všetky peňažné prostriedky použité pri bankových obchodoch nad hodnotu určenú v Zákone o bankách, ktoré bude vykonávať na základe tejto zmluvy, ako aj ďalších zmlúv, ktoré sa vzťahujú k tomuto účtu zriadenému na základe tejto zmluvy, sú jeho vlastníctvom a tieto bankové obchody bude vykonávať na svoj vlastný účet;
 - 8.3.2. pokiaľ by pri bankovom obchode s hodnotou stanovenou v príslušnom ustanovení aktuálne platného Zákona o bankách mali byť použité peňažné prostriedky, ktoré sú vlastníctvom inej osoby, alebo pokiaľ by takýto bankový obchod mal vykonať na účet inej osoby, predloží Banke písomné vyhlásenie, v ktorom uvedie meno, priezvisko, rodné číslo alebo

dátum narodenia a adresu trvalého pobytu fyzickej osoby alebo názov, sídlo a IČO právnickej osoby, ak ho má pridelené, ktorej vlastníctvom sú tieto peňažné prostriedky alebo na účet ktorej má byť takýto bankový obchod vykonaný, ako aj písomný súhlas dotknutej osoby na použitie jej peňažných prostriedkov na vykonávaný bankový obchod alebo na vykonanie bankového obchodu na jej účet.

- 8.4. Klienti súhlasia so spracúvaním, sprístupnením a poskytnutím údajov, ktoré banka získa alebo sa dozvie v súvislosti s právnym vzťahom podľa tejto zmluvy, a to (i) údajov, ktoré podliehajú ochrane bankového tajomstva a (ii) osobných údajov, v rozsahu údajov vymedzenom platnými právnymi predpismi, najmä zákonom č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení a zákonom č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení, nasledovným subjektom: (i) podniku pomocných bankových služieb, ktorý je prevádzkovateľom spoločného registra bankových informácií podľa zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení a subjektom povereným spracúvaním údajov v spoločnom registri bankových informácií za podmienok stanovených osobitným zákonom, (ii) Národnej banke Slovenska, bankám a pobočkám zahraničných bánk v zmysle zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení, (iii) spoločnostiam v rámci Skupiny banky, ako je vymedzená vo Všeobecných obchodných podmienkach banky (osobitne materskej spoločnosti Banky, ako aj spoločnosti, ktorá vykonáva kontrolu nad materskou spoločnosťou Banky a ďalej spoločnostiam WAVE Solutions Information Technology GmbH, so sídlom Nordbergstraße 13, A-1090 Viedeň, Rakúsko a UniCredit Global Information Services SpA, Via Livio Cambi 1, 20151 Miláno, Taliansko), a to na účely súvisiace s podnikateľskou činnosťou banky v rámci Skupiny banky a činnosti súvisiace s účasťou banky vo finančnom konsolidovanom celku podľa zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách, a na účely riadenia rizika a obozretného podnikania a výkazníctva v rámci Skupiny banky a (iv) iným subjektom, ktorým môžu byť vyššie uvedené údaje poskytnuté podľa platných právnych predpisov.
- 8.5. Podpisom tejto zmluvy dávajú klienti výslovný súhlas, že banka je oprávnená spracovávať osobné údaje v rozsahu titul, meno, priezvisko, adresa a tel. číslo na účely vykonávania marketingu alebo marketingového prieskumu banky alebo člena Skupiny banky a sprístupniť tieto osobné údaje subjektu, ktorý vykonáva priamy marketing pre banku na uvedené účely a v uvedenom rozsahu.
- 8.6. Banka zachováva mlčanlivosť o dôverných informáciách a zabezpečuje ich bezpečnosť tým, že ich chráni pred zničením, stratou, poškodením, odcudzením alebo zneužitím. Za účelom ich ochrany prijíma a kontroluje opatrenia zabezpečujúce najprísnejší štandard ochrany. Bezpečnosť a záväzok mlčanlivosti v uvedenom rozsahu požaduje aj od osôb, ktorým boli dôverné informácie poskytnuté alebo sprístupnené v súlade s týmto článkom zmluvy.
- 8.7 Klienti potvrdzujú, že boli informovaní o svojich právach na úseku ochrany práv dotknutých osôb vyplývajúcich zo zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov.

IX. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1. Zmluvné strany sa informujú navzájom o všetkých udalostiach, ktoré majú vplyv na platnosť tejto zmluvy a vykonávanie práv a plnení záväzkov z nej.
- 9.2. Všetky oznámenia týkajúce sa tejto zmluvy budú zasielané na adresy uvedené pri označení zmluvných strán. Akákoľvek zmena týchto adries musí byť oznámená ostatným zmluvným stranám a nimi potvrdená písomne. Oznámenia

nadobúdajú účinnosť dňom ich doručenia. V prípade oznámení zasielaných faxom sa má za to, že sú doručené v okamihu ich úspešného prenosu potvrdeného faxovým prístrojom. V prípade oznámení zasielaných doporučenou poštou sa má za to, že sú doručené päť pracovných dní po ich podaní na pošte na doručenie.

- 9.3.** Žiadna zmluvná strana nie je oprávnená postúpiť akékoľvek zo svojich práv alebo záväzkov z tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu všetkých ostatných zmluvných strán.
- 9.4.** Táto zmluva obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli. Zmeniť ju možno len vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán, formou dodatkov. Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatným, nedotýka sa to platnosti ostatných ustanovení; pre prípad neplatnosti sa zmluvné strany podpisom tejto zmluvy zaväzujú neplatné ustanovenia nahradiť novými ustanoveniami zodpovedajúcimi hospodárskemu účelu tejto zmluvy a úmyslu strán pri jej uzatváraní.
- 9.5.** Ak z tejto zmluvy nevyplýva iné, vzťahujú sa na pomery z tejto zmluvy ustanovenia Obchodného zákonníka o zmluve o bežnom účte a jeho všeobecné ustanovenia o obchodných záväzkových vzťahoch a všeobecné obchodné podmienky banky na vykonávanie bankových obchodov, s ktorými sa klienti pred uzatvorením tejto zmluvy oboznámili a podpisom tejto zmluvy potvrdzujú že s nimi súhlasia.
- 9.6.** Rozhodovanie sporov

9.6.1. Banka pri uzavieraní tejto zmluvy ponúkla klientom neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy v nasledovnom znení:

„Banka a klienti sa dohodli, že akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej výkladu, existencie, platnosti alebo ukončenia, ktoré sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou bude prejednávať a rozhodovať Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie podľa zákona o rozhodcovskom konaní a podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku Stáleho rozhodcovského súdu Slovenskej bankovej asociácie, platného a účinného v čase začatia konania, zverejneného na internetovej stránke www.sbaonline.sk. Jazykom rozhodcovského konania bude slovenský jazyk. Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie bol zriadený Slovenskou bankovou asociáciou, IČO: 30813182, so sídlom v Bratislave.“

V dôsledku uzavretia navrhovanej rozhodcovskej zmluvy sa vzájomné spory medzi zmluvnými stranami z obchodov v dohodnutom rozsahu nebudú riešiť pred súdmi Slovenskej republiky, ale sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní, o čom Banka predložením uvedeného návrhu rozhodcovskej zmluvy klientov v zmysle príslušných ustanovení zákona o bankách poučila a tí to podpisom tejto zmluvy potvrdzujú.

Majiteľ účtu a Predávajúci, každý za seba tento návrh rozhodcovskej zmluvy podpisom tejto zmluvy¹: [*prijíma-*neprijíma].

9.6.2. Táto zmluva ako aj akékoľvek zmluvné a/alebo mimozmluvné záväzky ktoré z nej vyplývajú alebo vznikajú v súvislosti s ňou sa spravujú právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov z vyššie uvedených právnych skutočností sú oprávnené príslušné súdy Slovenskej republiky.

¹ Nehodiace sa škrtnie

- 9.7. Táto zmluva sa uzatvára v troch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 9.8. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná.

V Bratislave dňa 28.09.2012

V Trebišove dňa 28.09.2012

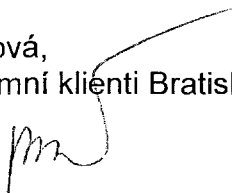
V mene banky:

UniCredit Bank Slovakia a. s.

V mene predávajúceho:

Bytový podnik Trebišov, s.r.o.

Ing. Mgr. Elena Bielčíková,
regionálny riaditeľ, Firemní klienti Bratislava
Podpis:



JUDr. Ján Šipoš,
konateľ
Podpis:

Ing. Richard Urban,
vzťahový manažér, Firemní klienti Bratislava
Podpis:

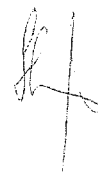


V Bratislave dňa 28.09.2012

V mene kupujúceho:

Trebišovská energetická, s. r. o.

Ing. Ildikó Starabová,
konateľ
Podpis:



Za banku podpisy na strane predávajúceho overil:

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):
doplňujúce údaje:
Meno a priezvisko overujúceho:
Podpis:

Za banku podpisy na strane kupujúceho overil:

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):
doplňujúce údaje:
Meno a priezvisko overujúceho:
Podpis: